

Tekst in fotografije: Urša Červ



Berlin se od drugih mest v Nemčiji razlikuje po eni poglavitni stvari: je leglo alternativne kulture in mesto svobodomiselnosti. In ker ni važno, kdo ali kakšen si, imaš modre lase, si gej ali pa samo nisi Nemec, pa še žura se ga lahko res vedno, je mesto v zadnjem času postalo priljubljena točka mladih popotnikov. Številni klubi, polni bari, osupljiva arhitektura, bogata zgodovina mesta in odprti ljudje te kaj hitro očarajo. Še več, prisilijo te, da se znova in znova vračaš. Da pa boste pripravljeni na vse, ko ga zagledate, smo za vas v tej številki pripravili nekaj koristnih informacij.

KAKO TJA

Od Ljubljane do Berlina je kar zajetnih tisoč kilometrov, ki jih najceneje premagaš z avtoštopom ali pa s slovenskim tovornjakarjem. Z ljubljanske avtobusne postaje je možen prevoz do Münchna. Poceni možnost, h kateri se zatekajo tudi sami Nemci, saj je prevoz z vlakom predrag celo zanje, so sopotniške centrale, ki delujejo v Münchnu in Berlinu. Potovanje z vlakom traja 14 ur. Cena povratne vozovnice (od 14. 12. 2003 dalje) za potovanje v 2. razredu za mlade od 15 do 26 let: City Star vozovnica za enega potnika stane 36.209 tolarjev, z dodatkom za ICE vlak v Nemčiji pa 43.499 SIT. Vozovnica City Star je za skupine potnikov bolj ugodna - cena za dva potnika je 54.313 SIT, z dodatkom za ICE vlak pa 65.249 SIT, za tri potnike je cena 72.416 SIT, z dodatkom ICE pa 86.998 SIT. Z vozovnico City Star se povratno potovanje lahko začne prvo nedeljo po prihodu v Berlin. Če nameravate po Nemčiji potovati več dni, lahko kupite vozovnico Euro Domino-26 vključno z vozovnico od Ljubljane do Salzburga (s 50-odstotnim popustom).

KAKO KAM

Berlin je kolesarjem prijazno mesto, saj so jih vozniki avtomobilov navajeni, poleg tega pa je mesto prepredeno s kolesarskimi stezami. Na žalost je možnost, da ti kolo ukradejo, zelo velika. Najem kolesa ni preveč poceni; najem gorskega kolesa stane približno 20 evrov. Avto si lahko najamete pri Herzu, Sixtu in Avisu, ni pa poceni. Z eno karto družbe BVG se lahko vozite z mestnim vlakom, avtobusom in s trajektom. Vožnje brez vozovnice na metroju ne priporočamo, ker vas lahko zelo drago stane, kontrole uniformirancev z nemškimi ovčarji so namreč zelo pogost pojav. Če ostanete mesec dni, se vam splača kupiti mesečno vozovnico. Prijetno je potovati tudi s tramvajem (Tram), hitro, zabavno in učinkovito pa z metrojem (U-Bahn), s tramvajem ali pa z mestnim vlakom (S-Bahn). Povezave so odlične, možnosti je veliko, na postajah pa so na voljo tudi zastoj zemljevidi prometnih mrež. Taksiji priporočljiv ponoči, cene pa se gibljejo od 1-3 evrov za kilometer.

FOTO SCENE

BERLINSKI ZID

155 km dolg in 4 m visok betonski zid je bil zgrajen leta 1961, padel pa je 1989. Ponekod se še da videti ostanke zidu, drugače pa so v turističnih trgovinah naprodaj tudi spominski koščki zidu.

CHECKPOINT CHARLIE

Bivša točka prehoda med Vzhodnim in Zahodnim Berlinom, ki je predstavljala mejni prehod za vojake, diplomate in tužce.

BRANDEBURŠKA VRATA

Neoklasična zgradba, narejena po modelu atenske akropole, ki jo je zgradil Frederick William II. v 18. stoletju in je bila med vojno zelo poškodovana. Leta 1961, ko so zgradili berlinski zid, so vrata postala simbol za razdeljeno mesto.

TV STOLP

Se nahaja na Alexanderplatzu, ki je bil dolga leta center Vzhodnega Berlina. TV stolp je visok 365 m in je danes priljubljena razgledna točka mesta.

STEBER ZMAGE

Tega zlatega angela na visokem stebri iz 17. stoletja je znova proslavil Wim Wenders v svojem filmu Nebo nad Berlinom. Kip predstavlja boginjo zmage.

ŽURERSKA DEJAVNOST

Najbolj žurerski predeli so Kreuzberg, Schöneberg, Friedrichschein in Prenzlauer Berg. Vodiča po nočnem življenju Tip in Zitty izhajata enkrat tedensko. Berlinčani na veliko žurajo tudi v barih, kjer se dostikrat dogajajo tudi koncerti. Obvezno je treba obiskati kulturne bare na ladjah na mestnih rekah.

KLUBI

- Rotter salon, Sternradio (d'n'b),
- Acud (d'n'b, hip hop, reggae)
- Im Eimer, Pfefferbank, Ostgut, Deli, Nontox (techno)
- Kurvenstar, Pavillon (funky)
- Schokoladen (experimental)
- Kaffe Burger (rock)
- Matrix (house)
- Insel der Jugend (chill out)

KINO

Berlin ima okoli 100 kinodvoran, v katerih vrtijo pretežno filme hollywoodske produkcije, najde pa se tudi veliko dvoran, kjer so na voljo art filmi. Če ne razumete nemško, si je potrebno izbrati filme z oznako OmU, ki so v originalnem jeziku in podnaslovljeni v nemščini. Poleti priporočamo kino predstave na prostem.



TUDI SPATI JE TREBA

Najcenejše spanje je seveda v mladinskih hotelih, kjer se cene postelj gibljejo od 8 do 40 evrov. Prenočočče si lahko za manjše doplačilo rezervirate prek interneta na strani www.hostelsclub.com, kjer so na ogled tudi slike in ostali podatki.

- www.baxpax.de (10 EUR)
- www.circus-berlin.de (10 EUR)
- www.backpacker.de (10 EUR)
- www.hostel-berlin.de (10 EUR)
- www.hotel-transit.de (15 EUR)

ZA ŽELODOČKE

Berlinske specialitete so rezervirane za mesojede sladokusce, saj so mestne specialitete razne krvavice, jetrne klobase, kislo zelje, svinjska ledvica, volovski rep in (kaj pa drugega!) klobasa v pivski omaki. Nacionalni ponos na ulici tako zastopajo stojnice s pestro ponudbo raznih hrenovk in klobas; če vam ni do nemških specialitet, je tu še turška manjšina, ki poskrbi za dostavo slastnih kebabov (sendvičev z mesom in zelenjavo) in bogato izbiro slaščic. Priporočamo tudi berlinske pekarnice. Hrana v nemških restavracijah je za slovenski popotniški žep malce predraga, zato je to enkratna priložnost, da poskusite kaj eksotičnega (in cenejšega) - mesto je etnično zelo raznoliko in prav tako njegova gostilniška ponudba. Dobro in relativno poceni hrano ponujajo tudi v raznih kavarnah in pivnicah.

Berlinska specialiteta je tudi pivo Weisse, ki je narejeno iz pšenice in ima rahlo sladkast priokus.

NAOKOLI

BOLŠJI TRG

Ob nedeljah se lahko sprehodite po mnogih boljših trgih, ki se nahajajo na naslednjih lokacijah: Moritzplatz, Heidestr. 10, Boghagener Platz, Arkona Platz in Str. des 17. Juni.

MUZEJI IN GALERIJE

- Muzej islamske umetnosti (kipi, slike in predmeti islamske kulture)
- Muzej vzhodnoazijske umetnosti (historični pregled kitajske, korejske in japonske umetnosti)
- Etnografski muzej (eden izmed boljših svetovnih muzejev, ki ima v svoji zbirki 400.000 predmetov in 60.000 zvočnih posnetkov etno glasbe z različnih koncev sveta)
- Galerija slik (slike iz obdobja od 13. stoletja do neoklasičnega obdobja: Dürer, Rembrandt, Rubens, Caravaggio, Goya ...)
- Egipčanski muzej (kip Nefretete, mumije, sarkofagi, nagrobni dodatki in kolekcija papirusa)
- Naravoslovni muzej (več kot 50 milijonov različnih primerkov vrst)

EKSKURZIJE

Odličen voden ogled mesta je možen v dvonadstropnih avtobusih in na ladjah, ki plujejo po reki Spree. Priljubljena izletniška točka je tudi bližnje mesto Potsdam, Berlinčani pa se radi odpravijo na dve bližnji jezera Wansee (Grosser Wansee in Kleiner Wansee), kjer poležavajo ali pa se ukvarjajo z vodnimi športi.

INTERNET

Zastonj internetne storitve nudijo v nekaterih kavarnah in v knjižnicah, pa tudi na univerzah (Humboldt Universität).

- www.easyeverything.com (40 minut - 1 EUR)
- www.kadewe.com (30 minut - 2,5 EUR)
- www.alpha-icafe.de (30 minut - 3 EUR)

MESTNI OCVIKI

- JAZZFEST (november) - festival jazza s 40-letno tradicijo. www.berlinerfestspiele.de
- WOMEX (oktober) - glasbeni sejem (roots, folk, etno in tradicionalne glasbe) s koncerti in predstavitvami. www.womex.de
- FETE DE LA MUSIQUE (julij) - na najdaljši dan v letu se na 50 odrih predstavi več kot 400 raznih izvajalcev. www.fetedelamusique.de
- LOVE PARADE (julij) - legendarni tehno dance party po ulicah Berlina. www.loveparade.de
- KARNEVAL DER KULTUREN (junij) - karneval, ki predstavlja Berlin in njegove prebivalce z vseh koncev sveta na pouličnem žuru. www.karneval-berlin.de
- BERLINALE (februar) - eden izmed prestižnejših filmskih festivalov, kjer najboljši film prejme nagrado zlatega medveda. www.berlinale.de

TEŽAVE?

Velesposlaništvo Republike Slovenije, Hausvogteiplatz 3-4, Berlin

INTERNETNI BRSKALNIKI in INFO

- www.berlinonline.de
- www.berlininfo.com
- www.berlin-info.de
- www.btm.de
- www.berlin.de
- www.info-germany.de
- www.enter-berlin.com
- www.mitfahr2000.de
- www.nationalgeographic.com/traveler/

Fotografije: Bojan Stepančič



Pustite se zapeljati ... Casanova 21. stoletja!

Potem ko so se potniki že navadili, da med Ljubljano in Mariborom vozijo sodobni vlaki ICS - znani tudi kot Pendolino -, smo na Slovenskih železnica naredili korak naprej. Od štirinajstega decembra 2003 bo vlak ICS vozil vsak dan tudi na relaciji Ljubljana-Benetke (Venezia S.L.)-Ljubljana. Čas vožnje do Benetk se bo bistveno skrajšal, saj bo vlak vozil mimo Trsta. Vlak bo imel rang EuroCity, kar je najvišji rang v mednarodnem potniškem prometu Slovenskih železnic.

Vozni red vlaka EC 50/51 Casanova

Vlak EC 50: **Ljubljana** 10.25 - **Benetke/Venezia S.L.** 14.25

Vlak EC 51: **Benetke/Venezia S.L.** 15.44 - **Ljubljana** 19.40

V Ljubljani bo imel vlak zvezo z vlakom EuroCity Mimara iz Zagreba, vlakom Olympus iz Soluna, Skopja in Beograda ter vlakom InterCity Pohorje iz Gradca, Maribora in Celja. V Benetkah bo imel vlak odlične zveze z vlaki Eurostar do Milana, Padove, Verone in Rima, z vlakom InterCity pa do Genove in Pise. Skratka, do velikih mest v Italiji bo odslej mogoče prispeti v bistveno krajšem času in seveda veliko udobneje.

Ko smo se z italijanskimi železnicami dogovarjali o poimenovanju vlaka, se je porodila zamisel za ime Casanova. Že samo ime naj bi torej potniku priklicalo slavno in burno zgodovino Benetk in njihovih prebivalcev, ki so tako ali drugače krojili in zaznamovali preteklost tega lepega mesta.

Giacomo Casanova (1725-1798) je bil rojen v Benetkah. Čeprav ob omembi njegovega imena največ ljudi pomisli na številne avanture z ženskami, pa je bil Casanova veliko več: glasbenik, vojak, vohun, diplomat in seveda pisatelj. In če se še tako neverjetno sliši, je v mladosti nameraval postati duhovnik. Casanova je poznal in obiskoval številne dvore v Evropi, pot ga je vodila celo do Varšave, Rige in St. Petersburga. Njegove knjige so odličen portret navad in življenja v 18. stoletju. Casanova je postal izraz, sinonim za človeka z dejavnim, burnim in živahnim življenjem. In tudi če vaša vožnja ne bo ravno enaka doživetjem Casanove, naj bo vseeno zanimiva pot prigodam naproti.

A ker je za vsakega potnika poleg voznega reda bistvena tudi informacija o ceni, naj povemo, da kljub udobju, kljub bistveno krajšemu času potovanja cene ne bodo višje. Ravno nasprotno. Z italijanskimi železnicami smo se dogovorili, da bodo cene ostale nespremenjene, kar pomeni po zdaj veljavnih cenah 15.650 tolarjev za povratno potovanje na relaciji Ljubljana-Venezia Santa Lucia. Seveda pa bo tudi na vlaku EuroCity Casanova - kot na vlakih ICS med Ljubljano in Mariborom - obvezna rezervacija sedeža. Potniki, ki sedeža ne bodo rezervirali, bodo na vlaku morali plačati dodatek, ki bo nekoliko višji od zneska rezervacije.

Zaradi ugodnih zvez v Benetkah pa bo vlak zanimiv tudi za obiske drugih mest, na primer Verone, Rima, Pise ... Tistim, ki so jim potovanja izziv, naj predlagam krožno potovanje z obiskom Aten, morda v času olimpijskih iger: z EuroCity vlakom Casanova do Benetk, od tam - ali iz katerega od drugih pristanišč v Italiji - z ladjo v Grčijo in nato z vlakom Olympus prek Soluna, Skopja in Beograda domov. In ne nazadnje, z EC Casanova se lahko odpravite na pot tudi, če načrtujete potovanje z enega od bližnjih italijanskih letališč.

Študentska arena 2003

Odločitev za potovanje z vlakom se rodi v mladih letih, z leti pa navdušenje raste. Zato si PE Potniški promet prizadeva svoje ponudbe prilagoditi vsem kategorijam potnikov - od najmlajših pa vse do tistih, ki so mladi že dalj časa. Oktobra smo svoje ponudbe predstavili na Študentski areni, tradicionalni prireditvi za mlade. Prireditve je po oceni organizatorja na Gospodarsko razstavišče v Ljubljani od 14. do 16. oktobra privabila več kot 21.000 mladih. Kljub temu, da je vlak za množico študentov in dijakov vsakdanjik, so številni obiskovalci imeli prvi stik z železnico prav na razstavnem prostoru. Na enem mestu so lahko dobili vse potrebne informacije in promocijsko gradivo za potovanja po Sloveniji in v tujino. Največje zanimanje so mladi pokazali za načrtovanje popotovanja z vlakom po Evropi. Pri tem so Slovenske železnice v koraku s časom glede kakovostnih vlakovnih povezav in primerljivosti cen. Odziv mladih je bil izredno pozitiven in navdaja z optimizmom, zavedamo pa se tudi, da cenovno privlačna ponudba konkurence (na primer poceni letalskih prevoznikov) privabi marsikaterega popotnika. Imetniki kartice SŽ-EURO<26 so z zanimanjem povpraševali po možnosti širitve veljavnosti kartice za potovanja v tujino, kot je bilo uvedeno s ponudbo Regio AS. Glede uvedbe novih ponudb za imetnike kartice vas bomo sproti obveščali.

Če morda potovanje z vlakom začnete v tujini ...

Morda ne bo odveč informacija, da Slovenske železnice na svojih potniških blagajnah za mednarodni promet omogočajo tudi nakup vozovnic za železniške relacije v tujini (kot npr. München - Köln). Če torej potujete po evropskih državah, lahko za večino relacij že vse uredite v Sloveniji. Isto velja tudi za rezerviranje sedežev in morebitna doplačila za spalnike in ležalnike.

Tekst in fotografije: Blaž Rat

Začelo se je, sem si rekel, ko je vlak naredil prvi meter svoje dolge poti. Kljub temu, da sem se veselil vožnje, ki so mi jo omogočile Slovenske železnice, in da sem vedel, da bom na cilj prišel šele po dobrih osemnajstih urah in da bo v tem času moja zadnjica nekajkrat otrpnila, da bodo moje roke polne mravljincev in da bodo moje oči utrujene od nenehno premikajočih se pokrajin, mi je uspelo udobno prespati noč. Zjutraj sem se prebudil v zanimivi, precej ostalim beneluškimi državam podobni, kolesarjev polni in mokri Belgiji. Sledil je še samo zadnji izziv - priti do mesta Gent in poiskati mladinski hotel, kjer je bilo središče dogajanja letošnjega »NETD@YS teden«!

NETD@YS je projekt, ki je nastal na pobudo Evropske komisije za promocijo uporabe in koristi novih medijev na področju izobraževanja mladih in kulture in poteka v Evropi že sedmo leto. Projekt NETD@YS (www.netdayseurope.org) se odvija v številnih Evropskih državah in njegov cilj je združiti ljudi iz različnih okolij in različnih kulturnih tradicij, ki nato s svojo udeležbo na delavnicah s pomočjo multimedije (zlasti interneta, video-konference ali novih avdio-vizualni pripomočkov) pripomorejo k razvoju na različnih področjih. Zaključek vsakoletnega projekta NETD@YS predstavlja »NETD@YS teden«, v okviru katerega po Evropi potekajo različne prireditve in predstavitve prijavljenih projektov. Tema projektov se iz leta v leto spreminja in letošnja je bila "Dialog med različnimi kulturami".

Na belgijski »NETD@YS teden« je bilo povabljenih sedem mladih iz petih Evropskih držav - Avstrije, Belgije, Poljske, Slovaške in Slovenije. V štirih dneh smo si ogledali mesto, obiskali smo muzej moderne umetnosti, različne koncerte, ustvarjali v delavnicah in se zabavali. Po arhitekturi je Gent staro mesto, a kljub temu zelo življenjsko in moderno. V mestu ne manjka številnih modernih trgovin, trgovin s spominki in številnih restavracij, ki so nabito polne le v večernih urah, zato je njihov odpiralni čas med osemnajsto in četrto uro zjutraj. Čisto drugače pa je z bari, pivnicami in ostalimi podobnimi lokali, ki imajo zaradi belgijske zakonodaje omogočeno 24-urno obratovanje, kar posledično pomeni, da je Belgija oziroma natančneje mesto Gent odlično kraj za zabavo, saj vas nihče ne vrže iz lokala ob določeni uri. Poleg tega boste prejeli katero koli pijačo, ki si jo boste zaželeli, saj so Belgijci znani po tem, da veliko naredijo na tem področju. O tem priča tudi podatek, da imajo okoli petinšestdeset različnih vrst piva in med te štejejo tudi tiste, ki jih prodajajo samo v določenem letnem času, kot na primer pivo, ki ima poseben »božični« okus in ga je mogoče kupiti samo v mesecu decembru. Še ena od izrazitih stvari, ki jih v Gentu takoj opaziš, so kolesarji, ki se ne zmenijo kaj dosti za ostale udeležence v prometu. Le nekoliko več spoštovanja imajo do mestnega tramvaja, a tudi ta se kdaj podredi njihovi volji. Le-tej pa se morajo podrediti tudi mestni redarji oziroma policisti, ki so se v boju z njimi že zdavnaj predali; kljub številnim opozorilom, ki so izobešena in na katerih zelo spoštljivo piše »Dragi kolesarji, prosimo vas, ne parkirajte svojih koles na tem področju«, se kolesarji za njih kaj dosti ne zmenijo!

Seveda pa se v vseh teh dneh nismo ukvarjali samo z delovnim časom lokalov in brezskrbnostjo kolesarjev, ampak smo tudi pridno delali v delavnicah. Letošnje delavnice so bile malo drugače zamišljene in tudi izvedene. S kamero in magnetofonom v roki smo se podali na ulice Genta, kjer smo snemali različne avdio in vizualne značilnosti mesta. Po nekajurnem snemanju smo se podali v improvizirani studio, kjer smo naredili montažo posnetega materiala. Rezultat našega dela si lahko ogledate na internetnih straneh organizatorja (www.cjp.be). V okviru programa so bili organizirani tudi koncerti belgijskih skupin in tako se nam je predstavila trenutno najbolj popularna belgijska hip-hop zasedba imenovana CNN kot tudi Gabriel Rios in The Internationals, ki so v ritmičnih salsah in skajah ogrevali zabave željne obiskovalce.

Kot vedno je tudi nam časa za nadaljnje druženje prehitro zmanjkalo in morali smo si reči nasvidenje. Sledilo je ponovno večurno sedenje na vlaku, kjer je bilo časa za zbiranje misli in občutkov vse do prihoda v Slovenijo več kot dovolj!

